



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK 11

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

Studeni / November 2024.

Oglasi / Notices: 1 - 30

”OGLAS ZA POMORCE” mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

”NOTICE TO MARINERS” is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 45,00 €

ISSN 0030-0713



9 770030 071004

RAVNATELJICA
Vinka Kolić Bubić, mag.ing.admin.nav.

INTERNET EDITION

I
UVODNA OBJAŠNENJA
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morskú razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglasí	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
PREGLED ISPRAVAKA
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 351	2	Peljar I	15(T), 16, 17, 18, 19
- 354	13		
- INT 3410	2	Peljar za male brodove:	
- INT 3414	14	- I dio	20(T)
		- II dio	21, 22
- 100-17	2	Popis svjetala i signala za maglu .	23, 24, 25
- 100-19	2		
- 100-20	3, 4, 5	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- 100-21	6		
- 100-22	7, 8	Ispravci Kataloga	26, 27, 28, 29, 30
- 100-25	7, 8, 9		
- 100-26	7, 8, 9, 10, 11		
- 100-27	10, 11		
- 50-20	12		
- PLAN 17	1		
- PLAN 512	4		

II

ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA

HRVATSKA – CROATIA

1 - 11/24 RIJEČKI ZALJEV, Urinj: područje radova

1. Ucrtati ----- spajanjem pozicija:

A) 45°16'52.0"N – 014°32'30.6"E (kopno)

B) 45°16'48.9"N – 014°32'28.3"E

C) 45°16'43.8"N – 014°32'37.2"E

D) 45°16'45.5"N – 014°32'40.7"E (kopno)

2. U području omeđenom spojnicama pozicija ad 1) upisati: Neizmjereno

RIJEČKI ZALJEV, Urinj: area of works

1. Insert ----- by joining:

A) 45°16'52.0"N – 014°32'30.6"E (land)

B) 45°16'48.9"N – 014°32'28.3"E

C) 45°16'43.8"N – 014°32'37.2"E

D) 45°16'45.5"N – 014°32'40.7"E (land)

2. In the area bounded by the lines joining positions ad 1) insert: Neizmjereno

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: PLAN 17 BAKARSKI ZALJEV (1-2/24).

2 - 11/24 KVARNERIĆ: dubine

Za kartu 351, umjesto 12 upisati 42 na približno 44°38.9'N – 014°43.0'E.

Za kartu INT 3410 izmijeniti dubine:

A) umjesto 12 upisati 42 na približno 44°38.9'N – 014°43.0'E

B) prekriziti 10₄ na približno 44°34.2'N – 014°51.0'E.

Za karte 100-17 i 100-19 izmijeniti dubine:

A) umjesto 12 upisati 42 na približno 44°38.90'N – 014°43.35'E

B) prekriziti 10₄ na približno 44°34.10'N – 014°51.20'E.

KVARNERIĆ: soundings

For chart 351, amend 12 to 42 in vicinity 44°38.9'N – 014°43.0'E

For chart INT 3410:

A) amend 12 to 42 in vicinity 44°38.9'N – 014°43.0'E

B) delete 10₄ in vicinity 44°34.2'N – 014°51.0'E.

For charts 100-17 and 100-19:

A) amend 12 to 42 in vicinity 44°38.90'N – 014°43.35'E

B) delete 10₄ in vicinity 44°34.10'N – 014°51.20'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: 351 (1-10/24); INT 3410 (1-10/24); 100-17 (1-10/24); 100-19 (7-9/24).

3 - 11/24 IŠKI KANAL: marikultura

Ucrtati □ na 44°03.80'N – 015°04.65'E (S od otočica Glurović)


IŠKI KANAL: fish farm


Insert □ in 44°03.80'N – 015°04.65'E (S of Glurović islet)

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: 100-20 (4-8/24)


II


4 - 11/24 SREDNJI KANAL: marikultura

1) Za kartu 100-20 ucrtati  na 44°02.50'N – 015°11.00'E (NW od rta Japlenički)

2) Za kartu 100-20 ucrtati  na 44°02.00'N – 015°13.75'E (N od otočica Golac)

3) Za kartu PLAN 512 KORNAT – MURTER:

A) ucrtati  na 43°53.25'N – 015°23.90'E (W od otočica Košara)

B) ucrtati  na 43°53.20'N – 015°24.80'E (E od otočica Košara)

C) izvan kartografskog sadržaja koji je važan za navigaciju, upisati:


NAPRAVE ZA MARIKULTURU


U obuhvatu ove karte nalaze se područja za marikulturu. Nije prikazano svako pojedino područje, a položaj naprava podložan je promjeni. Naprave mogu biti označene svjetlećim i/ili dnevnim oznakama ili neoznačene (vidjeti peljare i karte krupnijeg mjerila).

MARINE FARMS


Marine farms exist within the area of this chart. They may not all be shown individually, and their position may change. Marine farms may be marked by lit and/or unlit buoys and beacons (see sailing directions and larger scale charts).


SREDNJI KANAL: fish farm

1) For chart 100-20 insert  in 44°02.50'N – 015°11.00'E (NW of Rt Japlenički)

2) For chart 100-20 insert  in 44°02.00'N – 015°13.75'E (N of Golac islet)

3) For chart PLAN 512 KORNAT – MURTER:

A) insert  in 43°53.25'N – 015°23.90'E (W of Košara islet)

B) insert  in 43°53.20'N – 015°24.80'E (E of Košara islet)

C) outside navigationally significant cartographic content, insert:

NAPRAVE ZA MARIKULTURU

U obuhvatu ove karte nalaze se područja za marikulturu. Nije prikazano svako pojedino područje, a položaj naprava podložan je promjeni. Naprave mogu biti označene svjetlećim i/ili dnevnim oznakama ili neoznačene (vidjeti peljare i karte krupnijeg mjerila).

MARINE FARMS


Marine farms exist within the area of this chart. They may not all be shown individually, and their position may change. Marine farms may be marked by lit and/or unlit buoys and beacons (see sailing directions and larger scale charts).

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-20 (3-11/24); PLAN 512 KORNAT – MURTER (9-6/24).

5 - 11/24 Bibinje: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i Z Bl(2) na približno 44°04.15'N – 015°17.20'E.

Bibinje: light, characteristic

Insert  and Z Bl(2) in vicinity 44°04.15'N – 015°17.20'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-20 (4-11/24).

6 - 11/24 KARTA 100-21: obuhvat plana 533

1) Na postojećem obuhvatu plana, umjesto 533 upisati 43 na približno 43°46.5'N – 015°45.1'E.

2) Na postojećem obuhvatu plana, umjesto 533 upisati 43A na približno 43°42.9'N – 015°53.4'E.

CHART 100-21: Plan 533 margin area

1) In the existing chart margin area, amend 533 to 43 in vicinity 43°46.5'N – 015°45.1'E.

2) In the existing chart margin area, amend 533 to 43A in vicinity 43°42.9'N – 015°53.4'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-21 (5-8/24).

7 - 11/24 OTOK HVAR, rt Galijola: ispust

Poništava se ispravak 17 - 12/20.


HVAR ISLAND, Rt Galijola: outfall

Cancel 17 - 12/20.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-22 (2-10/24); 100-25 (2-10/24); 100-26 (2-10/24).

II


8 - 11/24 OTOK HVAR, rt Galijola: ispust

Umjesto postojećeg ispusta ucrtati  i PA spajanjem pozicija:

A) 43°11.9'N – 016°25.8'E (kopno)

B) 43°12.5'N – 016°25.5'E (more)

HVAR ISLAND, Rt Galijola: outfall

Amend existing outfall to  and PA by joining:


A) 43°11.9'N – 016°25.8'E (land)

B) 43°12.5'N – 016°25.5'E (sea)



Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-22 (7-11/24); 100-25 (7-11/24); 100-26 (7-11/24).


9 - 11/24 OTOK HVAR, uvala Duboka: marikultura

Za kartu 100-25 umjesto  ucrtati  na približno 43°06.9'N – 017°02.8'E.

Za kartu 100-26 ucrtati  na 43°06.9'N – 017°02.8'E.

OTOK HVAR, Uvala Duboka, cove: fish farm

For chart 100-25 amend  to  in vicinity 43°06.9'N – 017°02.8'E.

For chart 100-26 insert  in 43°06.9'N – 017°02.8'E.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-25 (8-11/24); 100-26 (8-11/24).

10 - 11/24 PLOČE: svjetleća valografska plutača


Poništava se ispravak 3(T) - 11/22.

PLOČE: lighted waverider buoy


Cancel 3(T) - 11/22.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-26 (9-11/24); 100-27 (9-5/24).

11 - 11/24 PLOČE: svjetleća valografska plutača

Ucrtati  na 43°00.65'N – 017°23.80'E i upisati Ž Bl(5)

PLOČE: lighted waverider buoy

Insert  in 43°00.65'N – 017°23.80'E and Ž Bl(5)

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 100-26 (10-11/24); 100-27 (10-11/24).

12 - 11/24 LUKA ZATON: kupon

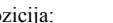
Priloženi kupon LUKA ZATON nalijepiti na predviđeno mjesto.

LUKA ZATON: block

Paste the accompanying block LUKA ZATON in correct position.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 50-20 (5-7/24).

13 - 11/24 KARTA 354: granica odlagališta eksplozivnog otpada (SE granica obuhvata karte)


Prekrižiti  na spojnici pozicija:

A) 42°30.0'N – 019°14.7'E

B) 42°18.0'N – 019°14.7'E

C) 42°18.0'N – 018°59.5'E

KARTA 354: explosives dumping ground border (SE chart margin area)

Delete  connecting:

A) 42°30.0'N – 019°14.7'E

B) 42°18.0'N – 019°14.7'E

C) 42°18.0'N – 018°59.5'E

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction):* 354 (8-9/22).

II

14 - 11/24 KARTA INT 3414: ispravci

1. Prekrižiti granice obuhvata karte PLAN 83 na približno $42^{\circ}39.0'N - 018^{\circ}05.0'E$.

2. Ucrtati ~~~~~ spajanjem pozicija:

A) $42^{\circ}02.90'N - 019^{\circ}08.60'E$ (kopno N od rta Mendra)

B) $41^{\circ}30.50'N - 018^{\circ}54.50'E$

C) $40^{\circ}51.20'N - 018^{\circ}54.60'E$

D) $40^{\circ}46.80'N - 018^{\circ}52.30'E$

E) $40^{\circ}45.00'N - 018^{\circ}51.90'E$ (S rub karte)

3. Ucrtati ~~~~~ spajanjem pozicija:

A) $41^{\circ}19.15'N - 019^{\circ}26.20'E$ (kopno – Drač)

B) $41^{\circ}30.00'N - 019^{\circ}10.80'E$

C) $41^{\circ}29.70'N - 018^{\circ}31.80'E$

D) $41^{\circ}17.60'N - 017^{\circ}25.00'E$ (W rub karte)

CHART INT 3414: corrections

1. Delete chart margin area for PLAN 83 in vicinity $42^{\circ}39.0'N - 018^{\circ}05.0'E$.

2. Insert ~~~~~ by joining:

A) $42^{\circ}02.90'N - 019^{\circ}08.60'E$ (N of Rt Mendra)

B) $41^{\circ}30.50'N - 018^{\circ}54.50'E$

C) $40^{\circ}51.20'N - 018^{\circ}54.60'E$

D) $40^{\circ}46.80'N - 018^{\circ}52.30'E$

E) $40^{\circ}45.00'N - 018^{\circ}51.90'E$ (S chart margin)

3. Insert ~~~~~ by joining:

A) $41^{\circ}19.15'N - 019^{\circ}26.20'E$ (mainland – Drač)

B) $41^{\circ}30.00'N - 019^{\circ}10.80'E$

C) $41^{\circ}29.70'N - 018^{\circ}31.80'E$

D) $41^{\circ}17.60'N - 017^{\circ}25.00'E$ (W chart margin)

Karte (posljednji ispravak) – Charts (Last correction): INT 3414 (7-8/22).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Peto izdanje - Edition 2012.

15(T) - 11/24 FAŽANSKI KANAL: radovi

Redak 37, dodati:

Do 1. travnja 2026. obavljaju se radovi na podmorskom ispustu u Peroju (uvala Portić) prema Fažanskom kanalu. Zabranjena je plovidba i sidrenje u radijusu 300 metara od radova.

str. 38

16 - 11/24 Poništava se ispravak 10(T) - 2/24.

str. 252

17 - 11/24 PLOČE: valografska plutača

Redak 51, dodati:

UPOZORENJE: Na 43°00'38.8"N – 017°23'29.8"E (WGS 84) postavljena je svjetleća valografska plutača. Zabranjena je plovidba u radijusu 100 metara od plutače.

str. 252

18 - 11/24 Poništava se ispravak 22(T) - 11/12.

str. 255

19 - 11/24 Poništava se ispravak 23(T) - 11/12.

str. 255

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

20(T) - 11/24 FAŽANSKI KANAL: radovi

Upozorenje, dodati:

Do 1. travnja 2026. obavljaju se radovi na podmorskom ispustu u Peroju (uvala Portić) prema Fažanskom kanalu. Zabranjena je plovidba i sidrenje u radijusu 300 metara od radova.

str. 84

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

21 - 11/24 Poništava se ispravak 16(T) - 2/24.

str. 231

22 - 11/24 PLOČE, luka: valografska plutača

Iza odjeljka Vremenske prilike dodati novi odjeljak:

Upozorenje: Na 43°00'38.8"N – 017°23'29.8"E (WGS 84) postavljena je svjetleća valografska plutača. Zabranjena je plovidba u radijusu 100 metara od plutače.

str. 231

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2022

Hrvatska - Croatia

23 - 11/24 398,5	Bibinje, uvala Jaz	44°04.15'N 15°16.88'E	Fl(2) G 4s	7	2	zelena kula sa stupom i galerijom, 6 m	(0,5+1;0,5+2)s
24 - 11/24 str. 72	Poništava se ispravak 23(T) - 11/22						
25 - 11/24 656,4	-- valografska plutača	43°00.65'N 17°23.50'E	Fl(5) Y 20s	..	4	žuta plutača	

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - Edition 2024

Nema ispravaka - Nil

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 27. studenog 2024. u 1200 LT (1100 UTC)

2024. godina
- 411 DO 29. STUDENOG 2024., I/B HIDRA VRŠI HIDROGRAFSKU IZMJERU NA PODRUČJU KAŠTELANSKOG ZALJEVA I DIJELA SPLITSKOG I BRAČKOG KANALA OD RTA MARJAN DO RTA MUTOGRAS (PODSTRANA). ZABRANJENA PLOVIDBA U POLUMJERU 200 METARA OD I/B HIDRA.
- 407 ŽIGLJEN, TRAJEKTNI PRISTAN W, LUČKO SVJETLO PS 301,6/E 2946 NA 44-34.79°N - 014-56.85°E, AKTIVIRANO. NOVA KARAKTERISTIKA: Z BI 2 SEKUNDE 5 METARA 2 MILJE. SEKTOR POTAMNENJA: 219°-157° (298°).
- 403 HRID BRAČIĆI, POTOPLJEN BROD NA 44-19.55°N - 014-36.22°E. PLOVITI OPREZNO.
- 393 OTOK ŠIPAN, OD 10. STUDENOG DO 30. STUDENOG 2024., ZA DANJEG SVJETLA, POSTAVLJANJE CJEVOVODA I RONILAČKE AKTIVNOSTI OD UVALE SUĐURAĐ (RT BUTOR) DO RTA PRTUŠA. PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.
- 390 LUKA BIBINJE, UVALA JAZ, GLAVA LUKOBRANA, NOVO LUČKO SVJETLO, LATERALNO DESNO, NA 44-04.154°N - 015-16.881°E (WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: Z BI(2) 4 SEKUNDE 7 METARA 2 MILJE (0,5+1; 0,5+2)S. PLOVITI OPREZNO.
- 389 OD 08. STUDENOG 2024. DO 01. TRAVNJA 2026., RADOVI NA PODMORSKOM ISPUSTU U PEROJU, UVALA PORTIĆ, PREMA ZAPADU U DUŽINI OD 2035 METARA, DO PRIBLIŽNO 44-57.29°N - 013-45.47°E (WGS 84). ZABRANJENA PLOVIDBA I SIDRENJE U RADIJUSU OD 300 METARA.
- 381 PLOČE, VALOGRAFSKA PLUTAČA, PS 656,4 PREMJEŠTENA NA 43-00.647°N - 017-23.496°E (WGS84). ZABRANJENA PLOVIDBA U POLUMJERU 200 METARA OD PLUTAČE.
- 338 LUKA FUNTANA, DO 31. PROSINCA 2024., RADOVI NA REKONSTRUKCIJI LUKE. ZABRANJENA PLOVIDBA I SIDRENJE U RADIJUSU 100 METARA.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on November 27th 2024 at 1200 LT (1100 UTC)

Year: 2024

- 411 UNTIL NOVEMBER 29TH 2024, R/V HIDRA CONDUCTS HYDROGRAPHIC SURVEY IN KAŠTELANSKI ZALJEV AND PART OF SPLITSKI AND BRAČKI KANAL, BETWEEN RT MARJAN AND RT MUTOGRAS (PODSTRANA). NAVIGATION IN RADIUS 200 METERS FROM R/V HIDRA, PROHIBITED.
- 407 ŽIGLJEN, FERRY PIER W, PORT LIGHT LL 301,6/E 2946 IN 44-34.79°N - 014-56.85°E, REESTABLISHED. NEW CHARACTERISTIC: FI G 2 SECONDS 5 METERS 2 MILES. OBSCURED SECTOR: 219°-157° (298°).
- 403 BRAČIĆI ROCK, SUNKEN SHIP IN 44-19.55°N - 014-36.22°E. WIDE BERTH REQUESTED.
- 393 ŠIPAN ISLAND, FROM NOVEMBER 10TH UNTIL NOVEMBER 30TH 2024., DURING DAYLIGHT, PIPELINE INSTALLATION AND DIVING ACTIVITIES FROM UVALA SUĐURAĐ (RT BUTOR) TO RT PRTUŠA. WIDE BERTH AND SAFE DISTANCE REQUESTED.
- 390 BIBINJE PORT, UVALA JAZ, PIER HEAD, NEW PORT LIGHT, LATERAL STARBOARD HAND, IN 44-04.154°N - 015-16.881°E (WGS 84), ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI(2) G 4 SECONDS 7 METERS 2 MILE (0,5+1; 0,5+2)S. WIDE BERTH REQUESTED.
- 389 FROM NOVEMBER 08TH 2024. TO APRIL 01ST 2026., WORKS ON UNDERWATER SEWAGE IN PEROJ, UVALA PORTIĆ, TOWARD WEST, 2035 METERS IN LENGTH, IN VICINITY 44-57.29°N - 013-45.47°E (WGS 84). NAVIGATION AND ANCHORING IN 300 METERS RADIUS FROM POSITION PROHIBITED.
- 381 PLOČE, WAVEGRAPH STATION, LL 656,4 MOVED TO 43-00.647°N - 017-23.496°E (WGS84). NAVIGATION IN RADIUS 200 METRES PROHIBITED.
- 338 FUNTANA PORT, DECEMBER 31ST 2024, CONSTRUCTION WORKS IN PORT. NAVIGATION AND ANCHORING IN RADIUS 100 METERS PROHIBITED.

INTERNET EDITION

VII

NAVAREA III

Warnings originated from November 19th 2024 to November 26th 2024:

SECTION A

0129/24 MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE

NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ON 26 NOV24 AT 0600 UTC.

2022: 0092, 0122, 0124.

2024: 0034, 0058, 0097, 0113, 0117, 0118, 0123, 0129.

1.- ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AND SAFETYCAST AT 1200 UTC AND 2359 UTC.

2.- ALL NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ARE AVAILABLE ON THE WEB-SITE

https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index_Navareas_xml_en.html

3.- NEW NAVAREA III WARNINGS ARE ALSO PRINTED IN THE WEEKLY EDITION OF SPANISH NOTICES TO MARINERS (SECTION 5).

4.- CANCEL THIS MESSAGE ON 022359 UTC DEC24.

VIII

OBAVIJESTI


Information

Objavljeno je novo izdanje karte PLAN 533, s novim naslovom: PLAN 43 ŠIBENSKI KANAL. Time se PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL stavlja izvan snage.


New edition of the official navigational chart PLAN 533 has been published, with the new title: PLAN 43 ŠIBENSKI KANAL. The previous edition PLAN 533 ŠIBENSKI KANAL shall be cancelled.

Obavijesti za Male karte (izdanje 4-2024): Information for Small Craft Charts (edition 4-2024):


MK-13 IŠKI KANAL: marikultura

Ucrtati  na 44°03.75'N – 015°04.40'E (S od otočića Glurović)


IŠKI KANAL: fish farm

Insert  in 44°03.75'N – 015°04.40'E (S of Glurović islet)

MK-13 SREDNJI KANAL: marikultura

Ucrtati  na 44°02.0'N – 015°13.8'E (N od otočića Golac)


SREDNJI KANAL: fish farm

Insert  in 44°02.0'N – 015°13.8'E (N of Golac islet)

MK-13 Bibinje: svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i Fl(2)G. na približno 44°04.15'N – 015°16.90'E.

Bibinje: light, characteristic

Insert  and Fl(2)G. in vicinity 44°04.15'N – 015°16.90'E.

MK-15 KARTA MK-15: obuhvat plana 533

1) Na postojećem obuhvatu plana, umjesto 533 upisati 43 na približno 43°46.5'N – 015°44.7'E.

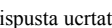
2) Na postojećem obuhvatu plana, umjesto 533 upisati 43A na približno 43°42.7'N – 015°53.4'E.

CHART MK-15: Plan 533 margin area

1) In the existing chart margin area, amend 533 to 43 in vicinity 43°46.5'N – 015°44.7'E.

2) In the existing chart margin area, amend 533 to 43A in vicinity 43°42.7'N – 015°53.4'E.

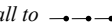
MK-19 OTOK HVAR, rt Galijola: ispust

Umjesto postojećeg ispusta ucrtati  i PA spajanjem pozicija:

A) 43°11.9'N – 016°25.5'E (kopno)

B) 43°12.5'N – 016°25.2'E (more)



HVAR ISLAND, Rt Galijola: outfall

Amend existing outfall to  and PA by joining:



A) 43°11.9'N – 016°25.5'E (land)

B) 43°12.5'N – 016°25.2'E (sea)


MK-20, MK-22 OTOK HVAR, uvala Duboka: marikultura

Umjesto  ucrtati  na približno 43°06.9'N – 017°02.5'E.


OTOK HVAR, Uvala Duboka, cove: fish farm

Amend  to  in vicinity 43°06.9'N – 017°02.5'E.

MK-24 PLOČE: svjetleća valografska plutača

Ucrtati  na 43°00.6'N – 017°23.5'E i upisati Fl(5)Y.

PLOČE: lighted waverider buoy

Insert  in 43°00.6'N – 017°23.5'E and Fl(5)Y.

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:*

20(T)- 11/24 FAŽANSKI KANAL, channel: works

Caution, Insert:

Until 1 April 2026, construction works are in progress on underwater outfall from Peroj (Portić cove) towards Fažanski Kanal. Navigation and anchoring are prohibited in a radius of 300 metres.

p. 84

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:*

21 - 11/24 Cancel 16(T) - 2/24.

p. 231

22 - 11/24 PLOČE, harbour: waverider buoy

After paragraph Weather, insert new paragraph:

Caution: Lighted waverider buoy is established in 43°00'38.8"N – 017°23'29.8"E (WGS 84). Navigation is prohibited in a radius of 100 metres from the buoy.

p. 231

OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto:

Place:

Datum:

Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag:

Predmet:

Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position:

Karta ili publikacija:

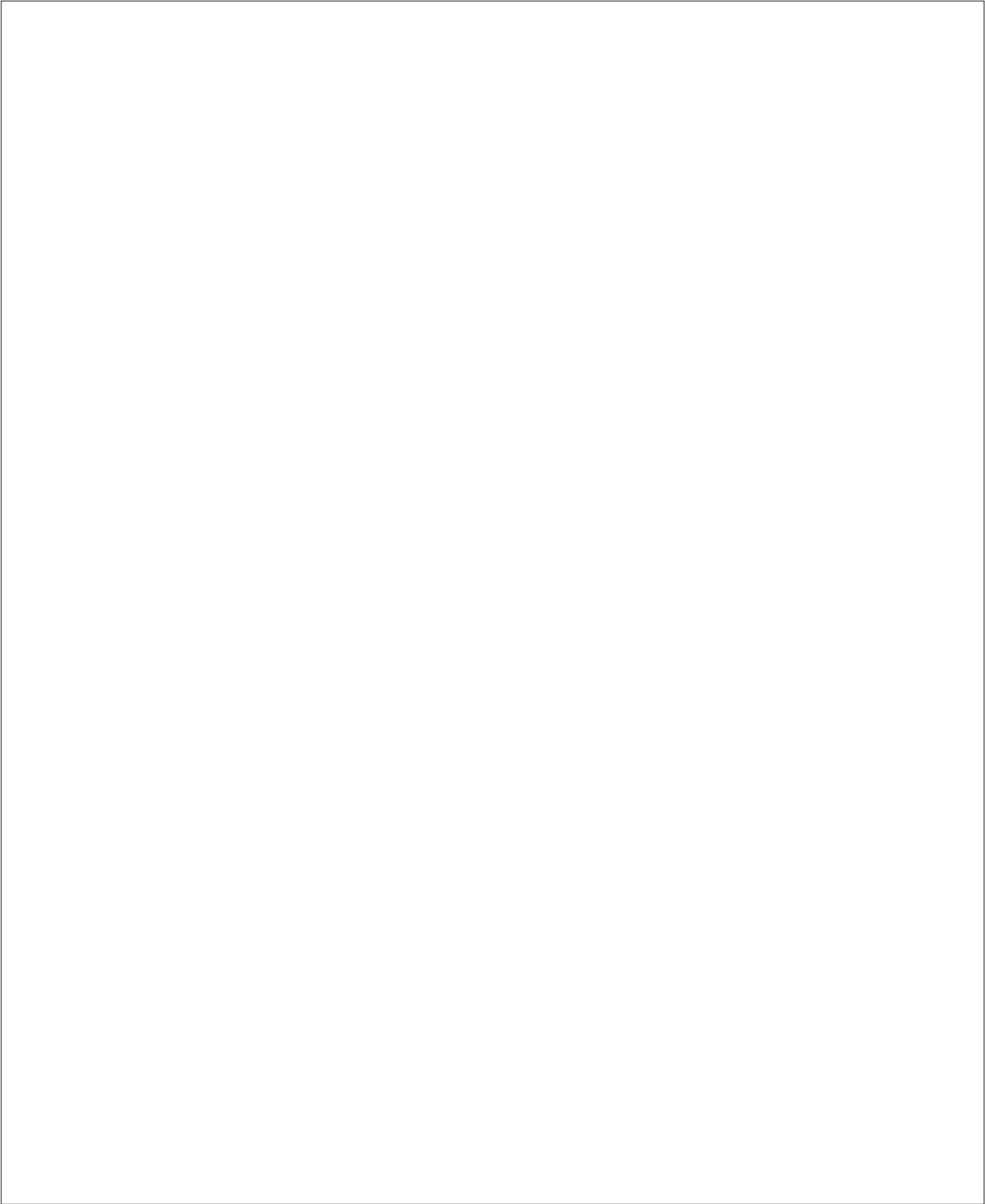
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE / Charts

NAVIGACIJSKE KARTE
Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 351
Karta pomorska 352
Karta pomorska 353
Karta pomorska 354

Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 18
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 43
Karta pomorska 46
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 55
Karta pomorska 63
Karta pomorska 73
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101
Karta pomorska 108/INT 301
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 535

Komplet malih karata - 1. dio
Komplet malih karata - 2. dio

**INFORMATIVNE
I POMOĆNE KARTE**
Thematic and auxiliary charts

Tematska karta 950 VTS
Informativna karta 101 INFO, 2012
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10

Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4

Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154

Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karta pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 176
Karta pomorska 177
Karta pomorska 178
Karta pomorska 179

Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 102

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 536

PUBLIKACIJE / Publications

PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU
Navigational handbooks

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2022.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2024.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2024.

NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE

Nautical publications

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.

Pomorske oznake, IALA sustav

Nautičke tablice, 2018.

Nautički godišnjak 2024.

Identifikator zvijezda, 1991.

Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2025.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovraće - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adriantautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adriantautikführer für kleine Schiffe II. Teil

PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE

Updating publications

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu - Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **LALIZAS MARINA**, www.marinastores.hr
 - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, zagreb@lalizas.com,
 - Marina Stores **Šibenik**, Borajski put b.b., 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, sibenik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, dubrovnik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313067, gruz@lalizas.com
 - Marina Stores **Pula**, Šijanska cesta 1 a, 52100 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, pula@lalizas.com,
 - Marina Stores **Rijeka**, Ul. Dr. Zdravka Kučića 38 b, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, rijeka@lalizas.com,
 - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, zadar@lalizas.com
 - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, makarska@lalizas.com
 - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 490709, +385 (0)21 566683, split@lalizas.com
2. **DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6130 112, dominovic@dominovic.hr, www.knjizara-dominovic.hr
3. **NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
4. **AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, support@kuestenpatentkroatien.at, www.kuestenpatentkroatien.at
5. **ENCIKLOPEDIJA**, Visoka 8, 21000 Split
 - Prodavaonica Split, Dražanac 46, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, +385(0)99 4400 197, encinautika@gmail.com
6. **DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, delalija-trgovina@zg.tcom.hr, www.delani.hr
7. **GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, info@geosustavi.hr, www.geosustavi.hr

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera www.primar.org

Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors www.primar.org

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlaštene distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.